

ՄԵՃՄՈՒՄԻ ԱՆՊԱՐ

30 ԲԱՐՈ

30 ԲԱՐՈ

DIRECTION DU JOURNAL

MEDJMOUA-I-AHBAE

63, Grand'ruo de Péra, Taxim, 63

Ս.ՊՈՂՆԻ ԶԻՍՍՈՒՄԻՆՆԵՐ
Դարձուի իշխն 60
Թարգմա իշխն 85
Մեմուրի Էնեկայի իշխն 20

ՉԱՐՇԵՆՊԻՆ ԴԵ ԶՈՒՄԱ ԻՐԹԻՆՈՒ
ԿԻՆԵԼԵՐԻ ՆԵՐՈՒՆՈՒՐ
Իրաւար իշխն այրեալ բազարը :

مجموعة اخبار

بكاوغلى تقسيم جادهسى نومرو ٦٥

ԲԱՐՇԵՆՊԻՆԻ ՊԵՏԻՐ

ՀԱՅ ԵՎԵԼԵՅԻՆՈՅ ՄԵՃ

ԺԲ.

ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԹԵԱՆ ՀԱՐԿԸ

Մեծ և անհավան գործերն յանպատ-
րաստից չեն կրնար կատարուիլ. և որչափ
աւելի ձեռնարկ մը կարեւոր ու բարձր է,
այնչափ աւելի պատրաստութիւնը պէտք
է լինի խորին և հիմնական. Յայտնի է ա-
մենուն թէ որչափ դժուարին գործ է Ե-
կեղեցի մը բարեկարգել, զեղծումները
բաւաւել, և դարաւոր նախապաշարունե-
րու տեղ դնել ուղիղ և առողջ մտածու-
թիւններ:

Երբեք պատրաստութիւն մ'անհրա-
ժեշտ է յաւէա սոյնպիսի ձեռնարկութեան
մը. պատրաստութիւն մտաւոր, հոգեւոր
ու բարոյական, աւանց որոյ փոխանակ
բարիք լինելու՝ մեծամեծ ու անդարմանե-
լի չարքէք կը խոսեն ամենուստ, ինչպէս
պատմութիւնը մէջէն աւելի անգամներ ա-
պացուցած է հին և նոր աղբիւրներ:

Եկեղեցւոյ մը նորոգելները պէտք է
նախ լինին մտաւորապէս զարգացեալ ան-
ձինք, այսինքն գիտնան լրջօրէն ընդհա-
նուր Քրիստոնէութեան պատմութիւնը,
Ս. Գրքը մեկնութիւն, իմաստասիրու-
թիւն և աստուածաբանութիւն: Մէկ քա-
նի եւրոպական ինքնուրու խօսիլ, և ա-
հա՛ն աշխարհաբար կամ գրքաբար գրելը՝
չբաւարարէ այնպիսի գերազանցօրէն շրջին և
գոյնաւարկներուն պաշտօն մը հաւատար-
մօրէն կատարելու համար: Ժառանգաւորի
(սէմինարիոյ) ահա և թերի ուսումնաւորը,
որ կարողացածին չոր ու վերի վերոյ ի-
մաստը կը հասկնայ լոկ՝ առանց ոգւոյն և
իսկութեան թափանցելու, և առանց կա-
րելու բազմապիսի ուրիշ յարակից կամ հակ-
ընդդէմ իմաստներու հետ, ելնել և կրօնք
մը բարենորոգելու ձեռնարկելի՝ անհիմ-
նութեանց մեծագոյնն է թերեւ և զա-
րկաներու ամենէն ծիծաղելին:

Պէտք է գիտնալ զանազանի հաւա-
սոյ մասերն աստուածաբաններու սոսկ
կարծիքներէն, վիճելի խնդիրներն արդէն
իսկ դատաւարաւորած մոլորութիւններէ,
պարսաւելի զեղծումներն օգտաւէտ և գո-
վելի սովորութիւններէ: Պէտք է գիտնալ
թէ այս կամ այն վճիռն ե՞րբ և ո՞ւր, ու-
րուն զէմ կամ որո՞յ ի նպաստ տրուած է,
թէ ինչ է իւր արժէքն, բացարձակ ու
անվրէժ թէ վերաբնելի, տեղական և
առժամանակեայ թէ տեղեկական և մըշ-
անջնաւոր: Պէտք է չփոխել ստոյգն
անստոյգին, ներքին արգիլութեան հետ,
պէտք է ո՛չ իշխանութեան հանրօգուտ
իրաւասութիւններն ջլատելով՝ ուժաղբիկ
և անկորով խրատելակի մը վերածել զայն,
և ո՛չ օրինաւոր աղատութեան իրաւունք-
ներն ծայրատելով՝ չակաթիլ ի բռնաւո-
րութիւն. պէտք է ո՛չ քմածին օրէնքներ
ստեղծել ուրիշներու, և ո՛չ աստուածա-
գիր անանօրինելի պարտքերու տնօրինում
չնորհելու յանդէսն: Ո՛չ միայն պէտք է
լինել գիտուն, այլ նաեւ առաւելագէտ
խոհմ՝ կանխատեսելու և կշռելու համար
առեականօրէն ուղիղ գաղափարի մը գործ-
նակաւ առաւելութիւններն կամ անպատե-
հութիւններ:

Առանց սոյն զանազանութեանց կարե-
ւի չէ յա՛յ և յահեալ չվրկալի. և սոյն զա-
նազանութիւնները գտնել կարելի չէ՝ եր-
բեք առանց լուրջ, մտամոխի և մշտա-
տեւ ուսումնասիրութեան: Անթիւ և ոչ-
բարի օրինակներ իբրեւ վկայ կը ներկայա-
նան ամեն օր ի հաստատութիւն ըսածնե-
րու: — Ի՞նչ տխուր գաղափար կուտան
մարդիկ իրենց վրայ, իրենց մտաւոր թը-
ռաւորութեան վրայ, երբ կ'ենեն ու կը
գրեն հրապարակաւ թէ «Հոգւոյն Սրբոյ
գալուստն ի դաս առաւելոց իրաւուն-
չէր, այլ առեւերելոյ թէ մտացածին», թէ
«Քրիստոսի յարութիւնն ստուգութիւն մ'է
հաւատոյ համար, բայց ո՛չ պատմութեան
համար», թէ «Ս. Պօղոս կ'արգելու հրեշ-
տակաց պաշտամունքը», թէ «Աստուա-
ծաշունչի մէջ ապացոյց չկայ Սրբոց զաշ-
տամունքին», թէ «Սուրբերը չեն կրնար
մեր աղօթքները լսել», թէ «Քրիստոնէութե-
ան աստուածային է, այլ ո՛չ կաթոլի-
կէութիւնը», թէ «աղբալին անցուկ Ե-
կեղեցի մը ճշմարիտ և անսխալ է, բայց
տեղեկական Եկեղեցին մոլորեալ և սխա-
լական», թէ «Եկեղեցական ընդհանուր
ժողովոց քիչութիւնը հաւատքն աւելի
դիւրամատելի կ'ընծայէ», և այլն, և այլն:
Յայտարարութիւններ՝ որոնցմէ ակնեւեւ
կը սենուն ո՛չ սրբաշուն գիտութեանց
պախտութիւն եւեթ, այլ և պարզօրէն
տրամաբանելու ապիկարութիւն: Ու սոյն-
օրինակ անձներ Եկեղեցւոյ մը բարենորո-
գումն ապաւնի, ապառաժներէ ցորեն և
ճահիճներէ արքայամուր օգտակելու չնմա-
նիր, մի քիչ...:

Երկրորդ պէտք է հոգեւոր պատրաս-
տութիւն, որ կը կայանայ ներքին, բա-
րեպալտ ու աստուածատէր կեանքի մը
մէջ: Աղօթք և հոգեւոր մոտածութիւնք
պէտք է կարեւոր տեղ մը գրաւեն մեր
առօրեայ զբաղմանց մէջ, Գերեմիական
կարգի մը մէջ ո՛չ մի բարիք կը լինի ա-
ռանց աղօթից, առանց ճշմարիտ աստուա-
ծաշունչութեան: Եկեղեցական ժամաւանդ-
պէտք է ունենան եւանդ-հոգիներու վեր-
կութեան, պէտք է ճանչնան իրենց պար-
տոց նուիրակներութիւնն և իրենց պա-
տասխանատուութեան ծանրութիւնը:
պէտք է խորհին թէ իրենց յանցանքով,
իրենց անփութութեամբ կրնան՝ փոխանակ
յաւիտեանական երջանկութեան՝ լսնալ հո-
գիներու առջեւ մշտնջենաւոր դժբախտու-
թեան դուռներն ահաւոր: Մէկ շահ, և
մէկ փառասիրութիւն եւեթ ներքին է ա-
նոնց, հոգիներու շահը և Աստուծոյ փա-
ռաց տենչը: Եւ որովհետեւ առ այս մե-
ծամեծ զոհողութիւնք հարկաւոր են ստէպ,
պէտք է ունենան ի վեր քան զամենայն
ոգի անձնուրացութեան, մարտնչելով ա-
րիւսպէս ինքնասիրութեան, հպարտու-
թեան, եսութեան և ցուցամոլութեան
փորձութեանց դէմ: Պէտք է լինին մա-
նաւանդ հաւատարիմ ցվերջ իրենց ուխտ-
րուն, որոց մէջ առաջին տեղը կը գրաւէ
ողջխառնութեան ուխտն, որ խոնարհ ու
խղճամիտ պահպանութիւնն այնքան չը-
նորհներ կը տեղացնէ երկինքն յերկիր,
այնչափ լոյս կը պարգեւէ մտքին և այն-
չափ գեղեցկութիւն մարդկային հոգւոյն:
Երրորդ բարոյական պատրաստութեամբ
վերանորոգել մը արժանի կը լինի հան-
րային վարակութեան, պարկեշտ, ուղիղ

և բարոյալից մարդու մը մէկ խօսքն ա-
ւելի արժէք ունի քան վատուէր մար-
դու մը բնաւոր խօսքերն, թէպէտ լի-
նին ըստ ինքեան ամենածիշխ. և անընդ-
դիմակ: Կղերական թէ աշխարհական՝
ամեն ոք որ կ'զբաղի կրօնական խնդիր-
ներով և կուղէ կարգ ու օրէնք դնել ու-
րիշներու, պարտի ամենէն առաջ իրմէ
սկսիլ, խտրել ուղիղ իւր թերութիւն-
ներն, եւս քան զեւս աշնուացնել ինք-
զինք, փայլիլ մաքրութեամբ, ճոխանալ
առաքինութեամբ, բարոյական բարձրու-
թեան տենչալ եւանդալից, և կատարե-
լութեան գեմիլ հանրապարտեալ ճգամք
ու անդուլ և անվկանդ արիւթեամբ:
Մ. Մ. Յ.

27 Նոյ. 1910

ԾՐԱԳԻՐ

ԿԱՆՈՆԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿԱՅՈՂԻԿԷ-ՀԱՅՈՑ(*)

ԳԼՈՒԽ Ե.

ԳԱՆՈՆԱԳՐԱՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԻ
ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԿԱՄՎԱՐԴԱՊԵՏ

Յօդ. 39. — Ի պարագայութեան վրձա-
կին, Կ-Պատրիարքը ամիջապէս կ'անուա-
նէ թեմակալ Աթոռակալը և նորոյ յատուկ
պաշտօնադրել կը զրկէ:

Յօդ. 40. — Կ-Պատրիարքը նախապէս
կրօն, և վարչ. խառն ժողով կազմելով,
ընտրելեաց եռապատիկ ցանկ մը պատ-
րաստել կուտայ, ընդհանուր կղերին մէ-
ջէն, ըլլալ վարդապետ, ըլլալ անթիմ ե-
պիսկոպոս և կը զրկէ զայն թափուր միա-
ցած վրձակին ամենէն մերձաւոր թեմա-
րէն միոյն վրձակաւոր Եպիսկոպոսին,
պաշտօն յանձնելով որ անմիջապէս մեկնի
թափուր միացած վրձակ և ի ձեռքին ու-
նեցած ցանկին վրայէն առաջնորդի մա-
սին ընտրական զօրոգողութեանց նախագա-
նէ, Տեղական ժողովուրդը աշատ և զըր-
կուած եռապատիկ ցանկէն դուրս ալ ըն-
տրութիւն կատարելու:

Յօդ. 41. — Նուիրակ զրկուած Եպիս-
կոպոսը ընդհանուր թեմին ընտրողաց ա-
նուններուն ցանկը և երեք ընտրելիներու
միայն սեպական քուէթուղթերը կը պատ-
րաստէ, տեղական խառն ժողովէն ընտ-
րուած Մասնաժողովոյ մը ձեռամբ, որոյ
կը նախագահէ և առաջնորդանիւտ քա-
ղաքին ընտրողներուն՝ Մասնաժողովոյ մի-
ջոցաւ զրկուած ընտրութեան քուէթուղ-
թերը որոշեալ ժամանակին ի ներկայու-
թեան Նուիրակին և Մասնաժողովոյ ան-
դամոց բացուելով և նոցա արիւթեալք ի գիր
առնուելով, պահարանի մը մէջ, կը դըր-
ուին և կը կնքուին ներկաներու կողմանէ:
Ապա նուիրակ Եպիսկոպոսը կամ անձամբ,
կամ իրեն վստահելի եկեղեցականի մը
ձեռամբ կարեւոր գիւղաքաղաքները և
գիւղերը անձամբ այցելելով՝ առաջնոր-

(*) Ինքիւս. — Պու. Նիդամամէ Լաիհաւր.
նրն միւնտրիւթեամբ հազգընտա թարափը-
մըզա կէօնտրիւթեմէ իրիրազնամէրի,
միւթալէթիւր վէ սալրէի, — միւթիւր վէ
մասազուլ օլարըզ հայտէ — զաղէթամըզ-
տա տըճ ու պէհան իտէճէկիմիդի վատ
իտէրիդ:

դանիստ քաղաքին Մասնաժողովոյն կող-
մանէ իրեն յանձնուած և կնքուած քուէ-
թուղթերը մէն մի վերոյիշեալ կարեւոր
գիւղաքաղաքի և գիւղի մէջ. ցորել տա-
լով, և ապա իւրաքանչիւրին պարտեթա-
ները առանձինն կնքել տալով տեղական
ժողովոց կողմանէ, նոյն պաշտօնադրերը
կը զրկուին առաջնորդանիւտ քաղաքը
ուր Մասնաժողովոյ և ժողովրդեան ներ-
կայութեան կը բացուին բոլոր հաւաք-
ուած քուէթուղթերը և նոցա պարունա-
կութեանք ի գիր առնուելով և ամէնէն
աւելի քուէ շահող երեք անձանց անուն-
ները միայն իւրու ամենեցուն կը կար-
դացուին, և ապա ընտրողական տեղե-
կաքիւր պարագայութեան և ներկաներէն
ստորագրեալ և վաւերացեալ նուիրակ Ե-
պիսկոպոսն՝ կը զրկուի առ Կ-Պատ-
րիարքն՝ հանդերձ քուէթուղթերով:

Յօդ. 42. — Կ-Պատրիարքը իւր ըն-
դունած պաշտօնական ընտրողական գրու-
թիւնները նոյնութեամբ կը յանձնէ վար-
չական ժողովոյ Դիւանին, և վարչական
ժողովն ալ սոյն գրութեանց օրինաւորու-
թիւնը քննել և հաստատել յետոյ՝ երեք
ընտրելեաց անունները հանդերձ տեղեկա-
գրով կը մատուցանէ առ Կ-Պատրիարքն:
Սրահողութիւն ներկայացնելու համար,
Սրահողութիւն ալ երեք անձանցմէ մին
գաղաքի քուէթից առաւելութեամբ կ'ընտրէ
Եպիսկոպոս այրիացեալ թեմին: Ապա
Կաթողիկոսը զայն կը ձեռնադրէ և նորա
հաստատման կոնդաւր, ըստ վաղեմի հնա-
ւանդ սովորութեան, կը յանձնէ ձեռնադ-
րելոյն և Մէրխասայութեան ֆէրմանը
խնդրելով Բ. Դռնէն:

Յօդ. 43. — Իսկ վարդապետ առաջ-
նորդներու ընտրութեան համար կեղերի
կրօնական և վարչական խառն ժողովը կը
գումարուի, որ եռանուն ցանկ մը պատ-
րաստելով կը ներկայացնէ առ Կ-Պատ-
րիարքն որ իրեն ներկայացուած ցանկին
մէջէն յարմարագոյնը կ'ընտրէ Առաջնորդ
տեղւոյն և Մէրխասայութեան ֆէրմանը
կը խնդրէ Բ. Դռնէն:

Յօդ. 44. — Թէ նուիրակ զրկուած
Եպիսկոպոսին և թէ Մէրխասայութեան
ֆէրմանին ծախքերը ամբողջապէս կը
վճարուին այն թեմին մատուկէն որուն
համար տեղի ունեցած են:

Յօդ. 45. — վարչական ժողովը յետ
քննութեան, եթէ ընտրողական գործ-
ղութիւնը ըստ օրինի չգտնէ, կը բեկանէ
և Կ-Պատրիարքը նոր ընտրութեան հրա-
հանք կը զրկէ:

Յօդ. 46. — Զի կրնար գաւառական
առաջնորդ ընտրուիլ եկեղեցական մը, որ
Օսմանեան տէրութեան հպատակ չէ, բայց
կրնայ հպատակութիւնը փոխելով ընդու-
նելի ըլլալ, նոյնպէս չկրնար ընտրուիլ այն
եկեղեցականը՝ որ եկեղեցական կամ քա-
ղաքական դատաւարութեան վճիռ մը
կրած է հրապարակաւ:

Յօդ. 47. — Գաւառական առաջնորդ-
քաղաքական խնդրոց մէջ իրենց պաշտո-
նը կը վարեն տեղական վարչական ժո-
ղովոյն գործակցութեամբ:

Յօդ. 48. — Գաւառական վարչական
ժողովը, թեմին բազմամարդութեան հա-
մեմատ 4էն մինչեւ 10ը աշխարհական ան-
դամներէ կը բաղկանայ, որք առաջնորդ-
դանիտ քաղաքին ընտրողաց գաղաքի
քուէթից մեծամասնութեամբ կ'ընտրուին:

Յօդ. 49. — Գաւառական Վարչ. Ժո-
ղովը յառաջին անգ Գրեմարման, պարտի
նախ ընտրել իւր անդամոց մէջէն Ասե-
նապետ մը և Ասեմարդպիր մը:

Յօդ. 50. — Գաւառական Վարչ. Ժո-
ղովը կը գումարուի նախագահութեամբ
Թեմակալ Եպիսկոպոսին կամ առաջնորդ
Վարդապետին կամ իւր բացակայութեան
ժամանակ՝ փոխանորդ կարգուած վար-
դապետին և իւր նիստերը օրինաւոր են եթէ
նախագահին զատ կէսէն մէկ աւելի ներ-
կայ գտնուին:

Յօդ. 51. — Գաւառական Վարչու-
թիւնը մի միայն առաջնորդանիստ քաղա-
քին մէջ կը կազմուի, իսկ միւս քաղաք-
ներու և բազմամարդ գիւղերուն մէջ կը
կազմուի մի միայն Թաղ. խորհուրդներ,
բոց անդամոց թիւը պիտի ըլլայ չորս:

Յօդ. 52. — Գաւառական ամէն խոր-
հուրդները և հոգաբարձութիւնները, ինչ-
պէս նաեւ Թաղ. խորհուրդները և, պար-
տաւոր են իրենց տարեկան հաշուեկիւիւ-
ցիքը դիտարկել, ինչպէս նաեւ յաջորդ
տարեոյ կանխատեսուող հաշուեցոյցը (պիւտ-
ճէ) ներկայացնել Գաւառական Վարչ. Ժո-
ղովին առ ի ընծաւթիւն և ի վաւերա-
ցումն:

Յօդ. 53. — Թեմակալ Եպիսկոպոսին
կամ առաջնորդ վարդապետին պաշտօնն
է իւր պետ իւր հօտին հոգեւորական ար-
դէն ծանօթ պարտականութիւնները կա-
տարելէ զատ, թեմական քաղաքական
գործերը կարգադրել տեղւոյն Կուսակա-
լին կամ Միւլթիսարքիին հետ և դժուա-
րութեան պարագային միայն դիմել կեդ-
րոնին: Դարձեալ առաջնորդանիստ քաղա-
քին պաշտօնական ամէն ժողովներուն նա-
խագահել, իւր թիւին աղջային վարժա-
րաններուն և ուրիշ ամէն բարենպաստի
հաստատութեանց յառաջադիմութեանը
ըստ ամենայնի հոգածու ըլլալ և իւր թե-
մին մէջ աղջային կանոնադրութիւնը ամ-
բողջապէս գործադրել:

(Շարունակելի)

ԹԱՐԻԽԻՆ

ԷՍԷՖԱՄԻԶ ՊԻՐ ՍԱՀԻՖԷՍԻ

(Յիւսիսա Ագատէմիսարնտա Ատանա մու-
գաթէլաթը իւզէրինէ Մ. Յիւսէրիք Մա-
սուննուլթը):
(1833 Ն. տարն տէվամ)

«Յուրթունա՛ խոստուսի պիր միւնա-
զաա իւզէրինէ գունուրա կէմիշ տիր:
Շէօյլէ քը 1909 ապրիլի 9-ընտա, պիր էր-
մէնի տէլիգանլը՝ իւլ Թիւրքտէն թահգիր
իտիտիկիստէն, բէվօլլէրինի իւլ խասի
իւզէրինէ չէմիշ, պունլարտան իքիսի
թէլէֆ իւլ իւլիւնճիւսիւ մէնուրէն օլուսը
տըր:

«Իրթիսի կիւնլէրտէ չունտա պունտա
պաղը էրմէնիլէր Թիւրքէր Թարաֆընտան
թէլէֆ իտիմիշ, լաքին ումուսի պիր հա-
րէքէթէ տարի հիւ պիր էմարէ քէշֆ ի-
տիւմիշ տիր: Պէլքի էրմէնիլէրին՝ պիւ-
թիւն Թիւրքէրի թէլէֆ իթմէկէ գարար
վէրմիշ օլուսըլարը չալի օլմասը իւզէրի-
նէ, ալաֆ. ապրիլին 13-ընճիւ, Չատիկին
սալը կիւնիւ, ճիւղար քէօյլէրտէն, թիւ-
ֆէնքէր վէ գըլըմար իւլ միւսէլլան Իս-
լամլար, պաշլարընա ալէսսէվիյէ գոյտըգ-
լարը Թարքօլ էրինէ սարգ սարմըլ օլա-
րադ, քէսթթիւն չէհրէ կէլմիշէր տիր:
Պունտան սոլայը տէնլէթ օ տէրէնէ եա-
եըլմըլ տըր քը, ապրիլին 14-ընճիւ ֆէր-
տասը կիւն, հիւ պիր իրիսթիւն տիւքքեա-
նընը աշմամըլ տըր: Պաղը էրմէնի միւլթէ-
պէրանը, հիւմայէլէրինի ընճա իթմէկ իւզրէ
միւլթէսարըֆա կիթմիշէր տիր: Միւլթէ-
սարըքթի թէլլար մասէլլ օլմասըլընը, վէ
էմիլիթէրինի կէօսթէրմէք ինչին մաղաղա-
լարընը աշմալարընը, վէ պունու սալիլէ-
րէ տէ իսթար իթմէլէրինի սէօյլէմիշ տիր:
Պու մագստալէ միւլթէպէրան, մասէթլէ-
քին վէրիլէն գունվէլի մուհաֆազալ իւլ չէհ-

րէ չըգմըլար տըր: Նահեան սաաթ ալաֆ.
11 բատտէլէրինտէ, հէր Թարաֆտան թիւ-
ֆէնք բաթլաբըլը պաշլաբըլ, միւլթէպէ-
րանտան Դաւիթ էֆ. Ուրֆալիւնըն մու-
հաֆազալընա թայեին օլունան պիր աա-
քէր, «Ալլանը աղմիւլլան նամընա իպթի-
տա սէնտէն պաշլաբօրում» տէէէրէք, թիւ-
ֆէնկիւնի նիւնալ մըլ, վէ միւլթիւլլէրի
մաղթուլէն էէրէ սէրմիշ տիր:

«Իւք թիւլթէնք բաթլաբըլընտա, Սէն-
Բօլտա վէ Բէթմանիւտա Յիւսիւրըլ պալլա-
լը չէքիմիշ վէ միւլթսիւսաթըն գարաւա-
լը ալըմըլ տըր: Յիւսիւտ, պու սուրէթ-
լէ մէյիւսալարա սըլընսաճաք պիր մասէլլ
թաղաթիմ իթմիշ տիր: Շիմտիյէ գատար
պու մասէլլ թէնալուղ իտիմիշ տիր, զիւր
Շարքըլլար, վէլէվ պիր կէօլիէ մա-
գալընտա, պաշլաղըլընը թէմվէլլիւմ իթ-
տիկի օ պիւնալարընէ էօնիւտէ, Յիւսիւտը,
եանի չըպլաք գըլըմընը ուղաթարաք ա-
տալէթը իւլթիյէ նամընա հարէքթի իտէն
պիր միւլթիւլլէրի կէօրիւլլէր, վէ օ գըլըմըն
տարպէսի աղըր օլուսըլընը՝ եարըմ ապը-
տան պէրի էօյլէմիշէր տիր:

«Բէթմանիւտա, Մայր Միւլանի, տիւ
չէօքմիւլ վէ քէնտիլէրինի Ալլանա սուն-
մուլ օլան գըլըլարընա (բահիպէլէրէ) իտիւ-
պէն «Դըլգարընտալարըմ գարուեա կի-
տին վէ պիւլէ իթմիւս իթմէք իսթէնէլէրի
գապուլ իտին» տէմիշ տիր: Պէշ տաղըգա
սօնրա տէնլէթ տիւլար օլմուլ գոմիւ-
լար գարուլարտան, բէնլիլէրէրտէն, տի-
վարարըն իւլթիւնտէն ինչիւր կիրմիլէր
տիր:

«Օ աղչամ, —տէմիշ տիր պիր բահի-
պէ, — մանասթըրըմըլտա իքի պիւնտէն
դիեաալէ էրմէնի պուլուսմըլ տըր: Սէն-
Բօլտա, տէրսիսանլէր, սընթիւր, եա-
թաղանիւ, քիլիւս, թէնլիլթիւսալանլէր,
տիվանիսանլէր, եէմէք սալալարը, Բէր-
լէրին օտալարը հէրալթիւսթ օլմուլ տըր:
էօյլէ տաղըգալար օլմըլ տըր քը, Յի-
սուսեանլարտան պիրի հալլիտէն կէշմէք
իւլին, օրանա իթմիւս էթմիշ օլանլարըն
ումուլարըն իւլթիւնտէն երբիւմէլէ մէն-
պուր օլմըլ տըր:

«Պէրէքթի վէրտին քը. կէնլի չալիւրտ-
լէրին թաթիլ զէմանը պուլընմըլ տըր:
Յիսուսեանլարըն իքիսի Բէր Ժուվ, պուն-
լարը արամաք իւլին Մէրսիւնէ կիթմիշ օլ-
տըլը հալտէ, Ատանա գըլթալըն խապը
ալըլընտա, թրէնէ բաքիպ օլմըլ, ֆա-
գաթ ըսթասիօնտա գալարաք, իգաթէթ-
կեանընա ալթէթի առթէթա մէն իտիմիշ
տիր:

«Պու սըրտաա թէտպիլէր իթմիւսալ
օլընմըլ տըր: Բէր Սապաթիլ իւլ Բէր Պէ-
նուա, էօմիւլլէրինի թէնլիլթէյէ գօհարաք,
բահիպէլէրէ եարտըմ իթմէք իւլթէ Բէթա-
նիսեա կիթմիշէր տիր: Բէր Բէկալ իւլ
Բէր Թապէ, Մարիսթիլ իւլ պիրլէքտէ,
Սէն-Բօլտա գալարաք, Յիւսիւտ գօնսօլ-
սընը եալսօտ իպիւնի կէլմիւսիւն վէ եա
քէնտիլէրինէ եարտըմ կիւնտէրիլմէսիւնէ
պէլէմիշէր տիր: Թիւլթէնք աթիլի տէ-
վամ իթմիշ, չարընտա էրմիւլլէրին տիւք-
քանլարը, սօնրա էլլէրի եաղմաա, պա-
տէնու աթիլէ վէրիլմիշ տիր: Պաղը Եէր-
լէրտէ թէրաղալարա բէթօլ տէօքիւմիւլ, ի-
տիկի էէրլէքտէ՝ էվլէրէ եանլըն գուն-
տաղարը աթըլմագ ինչին տէլլէրէր ալըլ-
մըլ տըր: Պիր բահիպէ, —«Թա սաաթ ալ-
լընտա աթէլ՝ հէր Թարաֆտան պիլքի մու-
հաթէլ իթմիւ» տէյի եաղընտ, էրմէնիլէր,
եանլընտան գալարաք, Յիւսիւրըլ միւլթսի-
սէլէրինէ էթիլմիւլէ չապալարըլ իսկ տէ,
քէօշէ. պաշլարընտա Թիւրքէր պուն-
լարը եա գըլըլընա թուլթարը, եա
գաւա իւլ վուրուրար վէ պէրապիլէրին-
նէ օլան գըլըլարը զասպ իտէրէր:

(Տէվամի)

ԷԶՄԻԱԾԻՆ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԵՆԸ
ՎՈՒԳՈՒԻ ՎԷՖԱԹԸ

Էջմիածին Կաթողիկոսը Տ. Տ. Մատ-
դէոս Բ. Սրբազան Իզմիրեանըն, ճուսա
իրթէսի կիւնիւ թէրքը հաեաթ իթմիկի
թէնսիւթը աղիւնէ խապէր ալընմըլ տըր:

Իզմիրեան Սրբազան, միւլթաղիմ իւլ
ալթաք, միլլէթիւնին մէնաֆիլի ուղընա՝
հէր տիրիւ մէնաֆիլի չախսէյի ֆէտայէ
հաղըր, վաղիֆէլինաա, պիթարաֆ, սահիպը
իֆիֆէթ ու հայսիլթ պիր գաթը միւլթէ-
րէմիւսթ օլմասըլլա, զայպը էպիսիոս
ումուլ էրմէնիլէր, չաթթա Թիւսանիլէթ
իւլին պէօլլաք գալթաթիտան առտ օլընմաա
սէլա տըր: Միւլթալիլէյ, պիւլթիւն էօմ-
րիւնիւ, միլլէթիւնին թէնֆաղըլընա, խոյ-
րենա վաղիֆ իթմիւլ, անըն քէտէլլէրինէ,
մէնաղըլթընա պիլթիլի ինթիւրալէրիւլ,
պու միլլէթիւն պաշլաա կէլլէն սօն ֆէլա-
քէթիլէրին էօնիւնիւ ալմագ ինչին, հէր
տիրիւ ֆէտաղընալըլաք, նէֆիլէրէ գաթ-
լանմըլ, լաքին հայրէք քը, տահա բէք ալ
զէմանտան պէրու մէնֆաղընտան տէօն-
միւլ, վէ միլլէթիւնին սաաթէթիլի կէօր-
մէք չէրէֆ ու իպալիլնէ նայիլ օլմաա
պաշլալըլ իքէն, էնէլ, պիլթիլէյ պու իւլ-
պալի չօք կէօրէլէք, հէման վաղիլթընտան
էվլէլ հիւքիւ գաթիլի ինթիւրալէրիւլ իթմէլէր,
ումուլ միլլէթալարըմըլ խոսուսա
սօն վաղըլթարտա վէ պաղը ալմալը միւլ-
թէնսիւթէտէ տահա բէք չօք սէնլէլէր
հաեաթընա միւլթաճ օլտըլարը պէօյլէ
միւլթէրէմ, միլլէթիւլէր, ֆէտաղընա
վէ զայիւր պիր զաթտան մահրում իյ-
լէմիւլ տիր:

«Մէնուա», պիւլթիւն էրմէնի-գաթի-
լէք ճէմաթը նամընա, պու զոյը մու-
հիւմտէն սոլայը պէեանը թէնսիւթ վէ
թաաղիլթ իթմէլի վաղիֆէ տատ իլլէր:

Իզմիրեան Մատթէոս Սրբազան՝
անալը իսթանպուլը օլուլ, 1843 իւտր.
12-տէ Գուլ-գարուտա սոլմըլ, իլէրպիլէյ
իպիսիսիլթիւնի մահէլի Պօղոսեան մէք-
թէպիլտէ ալմըլ, բէտէր թէրքի օլուլ,
պիր միւտաթիլ քէնտիլի տէ թէրքիլիկ
տէվամ իթմիւլ, լաքին իւլուլու ֆիւնուսա
օլան հալլէսի զալլալ իթմէլէր, պու մէս-
լէք սալլէք օլմըլ, 1863-տէ Օրթոքէյ
մէքիլթիլ ումալլիլթիլին իսթանիւլ, վէ
1869-տա վրդ. թաղարա օլընմըլ, իրիւ-
եան Սրբազանըն բաթիլիլիլ զէմանընտա,
Բաթիլիլանէ քիթապէթիլի իսթա իթմիւլ,
սօնրա Պատըմաեա առաջնորդ օլմըլ,
1876-տա Եպիսկոպոս թագաիս իտիլիպ,
1886-տա Մըլըրա առաջնորդ վէ 1894-տէ
իւլ տէֆա իսթանպուլ բաթիլիլ ինթիւսալ
օլընմըլ, վէ օ թարիլիստէ մէգալթիլ չա-
միւլթիլ էրմէնիլէրիւլ իւլթիլտէ չիտ-
տէթիլի կէօսթէրմէքտէ օլմասըլլա, Բաթ-
իլիլիլին ինթիւսալ զաթիլն սէլալըն վէ
սէրայ խաղընըն խոշունա կիթմիւլ ի-
քէն, միւլթալիլէյին վաղիֆէլինալըլը,
հէմիւսլէրինի միւտաֆասաթ, նիւայթիլ
քէնտիլիլին ալլիլնէ վէ 1896-օղտա. 23-տէ՝
հէր կէօնա իսթիւսթտան մէն իտիլմէք
չարթըլլա, Գուսըր չէրիֆ էրմիւլի մա-
նասթըրընա նէֆի իտիլմէսիլնէ սէպէպ օլ-
մըլ տըր:

Իզմիրեան Սրբազան՝ պու սուրէթիլ
բէք չօք մահրումիլթիլ իլրտէն սօնրա, 1908-
տէ, իւլան Մէլլուլթիլիլի ապիլիլտէ, բար-
լաք պիր սուրէթիլնէ իսթանպուլա ալթէթ-
լէ, հոկտ. 22-տէ իքիլնի տէֆա Բաթիլիլ-
իլի վէ օ սէնլէ նոյեմբը 2-տէ Էջմի-
ածին Կաթողիկոսըլընա ինթիւսալ իտիլ-
միւլ, վէ 1909 մայիս 23-տէ իսթանպուլ-
տան հարէքթիլնէ, յունիս 28-տէ Էջմի-
ածին վաղըլ օլուլ, սեպտ. 13-տէ Կա-
թողիկոսըլը բէմը թագաիս ինթա գը-
լընմըլ տըր: Պու հիւսպաճ 1 սէնլէ 1 պէք-
այ Կաթողիկոսըլը իթմիւլ տիր:

Միւլթալիլէյ, գաթիլն գալպ վէ տէրի
խաթալըլարընտան միւլթաղըլ օլուլ,
եօրկուսըլը, իւլթիլթապիլթ քէնտիլիլին
տահա զիւտտէ բահաթըլ իթմիւլ վէ Բու-
սիւնըն հալմաթ տալիլ քէնտիլիլնէ ուլմա-
մըլ օլտըլընտան, վէֆաթըն, պէլթիլ վաղ-
թընտան էվլէլ կէթիլթիլնէ վէսիլէ օլմուլ-
լար տըր: Քէնտիլի, վագաա իսթանպուլ-
տա գալարաք, իսթիլթահաթընը, սընհէ-
թիլն արաեապիլթիլնէ, մահա էմըր Ի-
ւահիլն թէսիլ օլմագ վէ Միլլէթիլնէ խըտ-

մէթ իթմէք իւզրէ, սօն վաղիֆէլի միւլ-
թիլիլ զապուլ իլլէմիւլ տիր:

Ճէնաղէ մէրասիլի, բաղար կիւնիւ
էջմիածինտէ մուլթանթան սուրէթտէ ին-
րա իտիլնէլի կիլի, պուրաաա տալի
եէվմը մէքթիւրտէ, Գուլգարու Մայր Ե-
կեղեցիլիտէ. բաթիլիլ Դուրեմի Սրբազան
Թարաֆընտան բահիլթ առալարը օղու-
նահաղ վէ պիր մէրսիլնէ իրատ իտիլնէք
տիր: Բէսըլ մէքթիւրտէ Եպիսկոպոսալար,
վարդապետէր, քահանայար, երիւփո-
խանար, Բաթիլիլանէնին մէնիս աղա-
լարը հաղըր պուլուսաճաղար տըր: Ինթալ
իտէնլէրէ տալլէթիւսալլէր թէվիլ օլուն-
մագտա տըր:

Բէթիլթապուրիտան դեկտ. 26 թա-
րիլիլնէ ալընտան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ,
Բուսիա հիւքիւմէթիլին վէ Սէն Սինօղըն՝
ճէնաղէ ալալընա բէմէն մէմուրար կէօն-
տէրէնէլէրինի զաղէթալար եաղընտ:

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆ ՀՐԱԽԷՐ

ԵՐԵՎԱՆԻԱՆԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՈՑ Կ-ՀԱՅՈՑ

Տէր,
Պատիւ ունիմ հրաւիրել Ձեզ յԱղջային
Երեսփոխանական ժողով, որ պիտի գու-
մարի առաջիկայ Ուրաթ, ամսոյս 17-ին,
յետ միջօրէի ժամը 3-ին (ը. ե.), ի Բերա,
Կաթողիկոսարանի սրահին մէջ:

Կը խնդրուի անպատճառ ներկայ գըտա
նուի սոյն գումարման:

Մնած մեծարանոց հաւատաստօք
Ասեւ. Աղք. Երեսփ. ժողովոյ
Ա. Յ. ԵՐԱՄ
Բերա, 14 Դեկտ. 1910

ՕՐԱԿԱՐԳ

1. Երեսփ. յանձնաժողովներու տեղե-
կատուութիւն:
2. Վարչ. ժողովոյ տեղեկագրի պա-
հանջում:
3. Ի գործածութեան եղող Կանոնադ-
րութեան որոշում:
4. Դերոյ. Թէրքիպաշեան Դերպ. ի
խնդրոյն լուծումն:
5. Աղք. Կանոնագրի ընծաւթիւն:

ԱԶԳ. — Հոգաբարձութիւնս պատիւ
ունի ծանուցանելու Երազոյ Հասարակու-
թեան, թէ յառաջիկայ Շաբաթ օրը 18
Դեկտեմբը, Անկեանոցի Պաշտպան Ս.
Յալոբայ Միւրայ Հայրապետին տօնն ըլ-
լալով՝ Մատրանս մէջ Նորայիշատակը պի-
տի կատարուի, և հետեւեալ օրը Կիրակի,
ժամը 9-ին (ը. ե.), Ասեւ. Դերպ. Հոգե-
ւոր Տէրն Սիւ Պօղոս-Պետրոս ԺԳ. Կ-
Պատարաք Տանն Կիլիկիոյ, հանդիսաւոր
Ս. Պատարաք պիտի մատուցանէ և Հոգե-
հանգստան Պաշտօն պիտի կատարուի
վասն համօրէն նիշեցեալ բարերարաց Ան-
կեանոցիս:

Ուստի կը խնդրուի Յարազոյ Հասա-
րակութիւնէն, մասնակցիլ սոյն հոգեւո-
րական հանդիսին:

Հոգաբարձութիւն
Ս. Յալոբայ Անկեանոցի
Բանկալթի, 13 Դեկտ. 1910

Յ. Գ. Առանձին հրաւիրագրի ոչ ոքի
ղրկուած չըլլալուն՝ կը խնդրուի ներկայս
իւր աջն նկատել:

Բաղար կիւնիւ, Սամաթիտա Անարատ
Յուլթիւն քիլիսէմիլին էվմը մախուսը
օլտուղընտան, Արօ. Յարութիւն Եպիսկ.
Ճամեան թարաֆընտան մուլթանթան սու-
րէթտէ Չախաւոր Պատարաք թագաիս,
վէ աղչամ ժամերգութիւն, քարոզ, թա-
փօր և օրհնութիւն մէրասիլի ինթա իտիլ-
միւլ տիր: Քարոզը, եէնի Մեծ-Ժողովրդա-
պետ Գիւր. Անտոն Վ. Մէրսիլիլէրան՝ կիւ-
նիւն եօրթուսը իւզէրինէ միւլթսիլ վէ
պիլիլ պիր լիսան իւլ վէրմիշ տիր: Քիլի-
սէ, սուրէթը միւլթէմիլէրտէ սօնաւորմը
վէ Սամաթիտան վէ ճիւղար մահէլլէր-
տէն բէք չօք տիւտարան հաղըր պուլուս-
մըլար տըր:

Տիկեր պազը մէպուսլարն լէ՛ վէ
լէ՛հիտնէքի սէօզլըրինստէն սօնրա, Մա
ուուս Ծէվքէթ բաշա աթիտնէքի ճէվա
վըրմիշ տիր. «Օրթուռնն թէշքիաթը ս
պէպլլէ՛ն պիւտնէ արթմահեանդ տըր, ի
պաթըր տա չու տըր քի, կէլէնէք սէն
նիս պիւտնէսի Բարթաւէնթսեան թազն
Սիրմիշ օլտըր չաւա՛ն, պուռնա ապա զա
օլընմամըշ տըր: Մէճլիս, օրտունն թէ
քիաթըր թէֆէրուաթընը քաատիգ իմ մէ
թաւպ հալէնէք եւրէ, տիկեր տաիրէլըր

Թէշ-քիւլաթընճա ինքա խտիւնն թէպալաւաթըն նիշին մէնխախն թաստդինէ աբզ ուրնմաս առլըւնա բրթթէթո իթմէնթոյ» Պատէնու հարպիէ նազըրլը՝ օրոտունըն թէշ-քիւլաթը բրթ-ժէտիսի կիւզի սազլամապ իսթէտիկինի վէ պու պապտէ մալիւմաթ վէրէմէնէնէկինի սէօյլէմիշ, վէ նիհայէթ մէնխիսէ, Պուշօ շէ ձինն հաթոտ շուրնապ պուրնըն թիշէսիթ թէքիթֆիթին գապոււ իթմէնէրէք, հիւքըւ-մէն իթիս իսթէտիկին մէնէգունիթէթ միւլաթա-ճէլիշէթ վէրմէսիսի պէհաւն իթմիշ տիթ

Ֆերիտ պէյ՝ հարպիէ նազըրընըն զու-
լանտըզը «չուներն պունըն» թապիրինէ
շիտաթիլէ բրթէնթօ իթմիշ վէ պու սօ-
զիւ քէնտիսինէ չէվրէէք, «Համիլէթը
վաթանէրվէրանն եալընըզ սիզ մախսու
տէյիլ տիր» սէմիշ, վէ հիւքիւմէթին իս-
թիտիքի մէշգուսիլթէ՝ պու շէքիլիշ Դա-
նունը էսաաթիշ մուղաթին օլտըղընը թէք-
րար իյգահ իյլէմիշ տիր:

Պուս միւսգաքէրթոտ հաղըր պուլընան սատրապամ բաշա, «էրքենանը հարպ, մէյ-լէքթիւն միւտաֆաասը իշին, Մարտա զա-ասար օրտուարըն թէշքիւթըն ճէստիտէսինէ լիւզուոմ կէօրթիւշ աիււր, անճազ պիւտճէ-շին հանլը ֆասըլլարընճա թէպտիլաթ իճա-րա իօիլէճէկի», պիր գաշ հաֆթա զարֆըն-տա զարարաշարըլլարմազլ թէշէսիր թէքլ-ֆիլ իւէ, օրտուշըն թէշքիւթըն ճէստիտէսի թէշքիլֆինի ըտտա իթմէքտէն պաշապա պիր շէյ տէշլի տիր»

Նհրայէթ մէնչիւ, գուրսեա միւրաճապթ
իտէրէք, 3 միլեոն լիբանըն սարֆը խու-
սուսընտա հիւքիւմէթին իսթէսիկի մէն-
դուսիյէթի վերմի տիր:

Պատեհու Տր. Բրեղա նուր պէջին մէտէ-
լէսինին թէտգիգ իթմէ Եւղրէ Բարումէն-
թօնա պիր քօսիւրսն թէչքլին թէքլիֆինին
միւպէյինն օլարաք, 16 մէպուս թարաֆին-
տան իւգպանմըչ պիր թաքրիր օգուսմըչ
տոր: Մէճիս, պու թաքրիր նազարը
տիգգաթմաւումըչ, վէ հէլէճնէ Եուսմա
իրթմէ պիւնիւ վիւճու հուգուրընա պու
պպպտէ ինթաի նուղաքէրէ իտիւմսինէ
գարար վէրմիչ տիր:

ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ, 13 ԴԵԿՏ.

Սաաթ Կոտէ, մէծիւս, Սիւււէհման-է-
Պուսթիանի էֆ.նին թաղիը բիւսասէթիւնտէն
ալըւլայ, զապրը սապըզըն թասսիդիւնտէն
սոնրա, բէիւ-Շամ մէպուսը Անէլանի
էֆ.նին վէ Սիււսթէֆիդ մէպուսը Բէրֆէթ
էֆ.նին վուգուրի վէֆաթընը խապր. վէր-
միշ, վէ մէծիւս գայիմէն պէտանը թէէն-
սիււֆ իյլէմիշ տիր. Պատէհու Ատանաան
ինթիլիսուս օլընան Ապուուլան էֆ.նին վէ
Սէրէզտէն ինթիլիսուս օլընան Տէրմիշ Հիւ-
սէյին Բաղլպ պէյին մէպուսըզ մապպաթ-
լաըը թասսուգ օլընմըշ տըր. Սաաթէթին
պիր թէզըրէսիյէ կէտանէրիւմիշ օլան Տէ-
րիսաստէթ թէէնֆոն իմթիեազընըն մուգա-
վէլէնամէսի վէ պուռն միւթէֆթըրի էլ-
րազ, նաֆիա գոմիսիօնընա հէվալէ օլըն-
մըշ տըր. Եւլաըզ ճարէլէրի իչին իսթէնի-
լէն 300,000 Ղշ, թախսիսաթմ վէ Սու-
րիէտէ իսքեսան իտրիլէնէզ օլան Պոսնա
մուհանճըրլէր իչին թալէպ օլընան Չպլ-
միլեօն ֆազլաթ թախսիսաթմ տաիր պիւս-
նէ գոմիսիօնընըն իքի մազպաթասը
գուռնմըշ տըր. Պիրինճինին միւզաքըրէ-
նումա իրթէսիյէ պրագըրմըշ վէ իքիճնի
գապուր օլընմըշ տըր. Հիճազ տէմիր հո-
պիւստէնսինտէն 1 պչ. միլեօն Ղշ.ըն Ճիս-
տէ, էսպիւ-Շամ, Տէրան, Պառան վէ Մէք-
իսթիլիլաըընա գուլլանըլմասը խուռուը-
տա հիւքըւմէթին պիր թէքըրֆի գապուր
լընտըղը կիպի, Սուրատըր քիրէն մատէ-
լէրի իսթիգրազընըն սէնէլիք թազսիթին
ազչէ ֆարգը օլան 16,640 Ղրուշ
պիւստէնէ կէչիրիւմէսի ունուաըլմըշ օլա-
ղընտան, պուռնը պիւստէնէ կէչիրիւմէ
գապուր իտրիւմիշ տիր. Ջարպիսանէնին
սաթրէֆի իչին իսթէնիլմիշ օլան 350.0
ղշ. ֆազլաթ թախսիսաթմ տաիր գապու-
րընմըշ տըր.:

Պատենու մեծերս, վան վե երգրուս

Վերադարձվելով հին թաղիկներ կեսօրեական
հաշիվը Տախրիկի նշված թիվին թափալ իր-
միշ, օլաղը 450,000 ղշ ֆազլաթ թափա-
սիսաթ մշակելահիլ մշնդու օլմը աղը :

Պրեսաճե քումբիսօնը պուև թճքիթի դա-
պուև իթիթի իսճ տե, պիր քեթրե սրճիթ
քումբիսօնընա տախի միւլաքիթիսին իււ-
զոււմ կէթրիւմիււ, վե պու քումբիսին՝
10-12 թուպիւ կէթի պու քատար թախ-
սիսաթի քազալ իսին պուկիւնիւնի, սախի-
թե նազըրընը՝ սաթի իսիթիւ վե իսիթե-
նէք բարիսին թճքիթրուաթիթի իյզա իթ-
մէսինտէն սօնրա պու իսուսուստա մէճզու-
նիթ Վէրիւմիսին թճքիթ իթիւ տիւ:

Տախիլիէ նազըըը թալէաթ պէյ, պու
բարանըն՝ զօլէրա սէպէպիլլէ Վան վէ էր-
զըրուսա կէսնաէրիլէն թապիպլէրէ, իւան
վէ ալէթլէրէ գուլլանըրողընը պէնան իլ-
լէմը տիր, Սըհնէ գօթիսօնը ազասըն-
տան Տը. Արիթ իսմէթ պէյ՝ զօլէրա սէ-
պէպիլլէ 12 թապիպ, իւան վէ սաթիէ ի-
չին 450,000 զըը. թախսիսաթը ֆազլա
կէզօրալը վէ պու մէնարթիկն թէֆէրուա-
թը պիլիւրիլմէսի խուսուսընտա իարար
իթմըն տիր:

Հոճա Վէպիկ էֆ. — Օ վիւլաթլէրտէ
Թապիկ եօդ վը տըր քի, պուրատան
կէօնտէրիեօրսընըդ. պու Թապիկսլէրի եւ-
լընըդ պիր գաչ ա, իչի՞ն մի կէօնտէր-
տիւնիդ :

Թաւաճաբ պէյէ.— Կէօնաբարիկիվիվ թաւապիպէրին՝ Թապիպ օրմախան մահէլէրոն զաւմասնը վէ պէլէաիէ տարիէլէրինճէ մաալլարը վէրիլէմէնէն էէրլէրոն մաալլաւընըն Նիւքիւնէթտան վէրիլմէսինի գարարլաալարըրոգ :

Մահիր Սախո պէյլին վէ Հաճի Իւսաս
էք նին, պու մէսէյէ հաղղընտու պէհանը
էք քեար իր տիքէրի սըրաուտ, տալիլիէ
նաղըրը իւ Արիֆ Իսաիթ պէյ յիւճաաէ-
լէյէ թութ ուլուլըշար սըր :

Արիֆ Լսուէթ պէյ, — Պոռ իշաէ էօյլէ
պիր շէյ վար քի, մէյտանա չըգարաւոգ վա-
զիֆէմ աիր :

Թաւէաթ պէյ.— Պէնիմ տէ վազիրֆէմ,
սէնին սէօզլէրինէ հէնմիյթ վէրմէմէք
տիր :

Արեֆ Խաֆթ պէյ, տէրհալ զիւրսիյէ
չըզմըւ վէ օ էննատէ զիւրսիտէ պօսլու-
նան Արեֆաս էֆիլի պիւթարաֆ խտէրէք,
— Պագընըզ էֆէնտիւր, տէմիշ տիր, պու-
ատէմ, պիր մէպուսըն սէօղէրինն էհնմ-
միլլէթ խտէմէյիլ զէնտիսինն զաղիֆէ
աատտ խտիեօր, էլիլ պիր Օսմանլընըն պիր
էհէֆիլինն էհէր պիր նազըր էհնմմիլլէթ
վէրմէզաէ, սիզ նսսըլ օ մէպուսը մէմու-
րիյէթ տէ սազլարաընըզ :

Ի՞նչ թիկնաւ Ֆրեդգասընս մէնսուպ պի-
մէ պուսըն, Ի՞նչ թիկնաւ Ֆրեդգասընս մէն-
սուպ պիւր նապըրա դարըւ պու սէօզլէրի-
մէ ճիւխտէ խալլի կէօրիւ լիւր-յէ սէպէպ օլ-
մըշ, վէ թալէաթ տէյ տէ շու ճէվապ
վէրմիշ տիր.— Պուստան էվվէն Արիֆ Իս-
մէթ պէշ, գատրօ խարիճիկնս գատմըշ օլմէ
գարառաչընը մէմուրիւյէթէ կէշիրմէ զէլիկ
խիլն պանս միւրսնանաթ իլմտի.— Պուս-
գանուսն գարըւ հարէ, թէթ իտէնէ կէնէ կիմ-
տէն, բէտտ իթմտիւն Տիկիւր պիւր տէֆա տ-
թէնտի դաշնընը պիւր նաճիյէ միւտտիրի թալ-
եիլն իթմէ մի իսթէտի, եիլնէ մուվաֆադ օ-
լամաաթը. սօն տէֆա տա Պիղա միւլթէ սար-
բըֆընը ազլ իթմէ մի թալէպ իթմտի. էսպա-
պը սարիկէ օլմաաթգնա ազլ իտէմէ կէնէ կի-
մի առլաթտըմ. օլ վազըթ տա, է կէր Պիկ-
միւլթէ սարբընֆը թէպտիլ օլմապա. թէնտիս
թէջըրա մէպուս ինթիխապ օլուսնամահա-
նազընը սէօյլէտի. իշլէն պու պէօյլէ պի-
ատաւ տըր. մէ ճիւխ թագտիր իթմիւն. (Մէ-
թէգտէն ալզըլլար)

Արժի Լամբէթ պէյն.— Գաքնում իշին մի
բանաաթլար իթմէք. շէնթըլը հազ
տըմ: Պո հազգը քիմէ ինքեար իտմէ
գարաաշըմ հէլննէ, գատոր խարիճին,
շէյի տար, վէ պէն օնը իշին ասլա մի
բանաաթլար պոլոննաաթլար:

Թալէաթ պէ.— Տօլանքըրըն, և
զանըն, հալան սէյլէհօրսուն:

Արի՛ք Իսկէ՛ք պէյ.— Տօրանըրընը սա
սէն սին, եարանըր տա... պէնիմ արըմ
աչըզ տըր. ղեզիկ սէն տէ. (մէհիսէ խի-
թապէն.) էէբը պիր արզատաշընըզա խի-
լէն պու հազաթէթէ ինհամիւլ իսէրսէ-
նիք, պու մէմլէ քէթմտէ Մէշրուիթիթի իզ
տըր, Համիթին իսթիպատտը տվամ խի-
տըր, ալէհէճէլիւմ:

Կերտույթիւ չզոյալմը Վէ Բիսի՝ կերտույթիւ թէսկիւն մուզաֆազ օլմա-կարազ, ճէնիսի թաթիլն ճէնիսի օլմազար, տիկիթ թարաֆաան իժի շէտիտ մու-խալիֆէր, Պուշօ էֆ. իւն Իմաջիլ պէյ, ճէյֆիլ պիր հալաւ, — Տէվլամ, աեվլամ,

Մէծերիսին իբրինձի ճէշտսինտէ, Համիրտ տէշլրինտէն զալմըն օլան 800 ատէա Աւնատօր տէմիր հօլը թահշլրլաթը իչին 100-տէ 10 հիսապըլա թէէտիէ օլունաճաք օլան 17,600 իրարլըք փազլաթ թախսիսլաթ գապըլ իտիմիշ, վէ պատէհոս Ուստըլը մոհաքլմաթը հուգուգիշէ զանուս լայի-հասընն օգունմասընա տէվամ օլունմըշ ալը :

ԲԷՆԶ. (ԿԷՃԷ), 25 ՆՈՅ. ԻՃԹԻՄԱԸՆՏԱՆ
ՏԷՎԱՄ ՎԷ ԽԻԹԱՄ

Կէճէ սաաթ ալաֆ. 6.20 եւ մէնիւսին
իւշիւննիւ ճէւէսի աշըլարադ, Հագգը
բաշա հուլթընա տէվաւ իթմիշ տիր, Եւ-
մէն, ձէզիրէթ իւլ Նէհրէյն վէ Հավրան
հագգընաա չօդ սէօղ սէօլէւմիշ, չիւնթի
օրալարճա իթթիկաազ օլընաւ թէտպիրլէ-
րին՝ անճադ պուշաւաի սօնրա էսիրլէրի
կէօրլիւնէկլինի պլիտրիմիշ տիր, Յագաթ
աւա մէնիւնէ հագգընաա եւսէճէն

Թիյընաշարա ճէվապ վէրմէյէ հաղըր պու-
լնաղըընը սէօյէմիշ տիր։ Հաղըր բաշա-
Մէարիթ վէ Նաֆիրա ճէարթթթթթթթթթթ իշ
Կէօրմէտթթթթթթթ տաիր իտթթթ չիքաթթթ
լէթթթ եա իտթթթթթ մէշըմթթթթթ ռուվա-
ֆաղընթթթթթ զլիլիլիլի իապաթ իթմէք իշլի-
վազը օլտըըընը վէ Խաթա զապլինէնիլի
ռւմուլի բուլթթթթթաթթա շուսուլի պուլըն-
մաաղըընը պէհան իլէ, պու շիքեպաթթթթթթթ
ճէվապա լաեթք Կէօրմէմիշ տիր։

Հազար բաշա՝ մեթոքեպլերին զօնթ-
բուր իւզեքրինէ պիր ազ զիւսասոճէ սէօյ-
լէմըշ, Վէ հր.բուսէթ մուֆէթթիշէքրինին
էվլէնէ մէրխասապարա՝ միւրուսապթ իթ-
մէմլսի՝ թէտղիգաթը կիւնէշտրիմէմէ
վէ մուսլիմէրին խասպէրտար օլաքազ
իսթէտրէլէրի շէյնէրի կիւնէշպլիմէքրին
մէյտասա վէրմէմէթ իշին օլուրընը տէյմի/
կաս իլլէմիշ տրք:

Սատրապամ բայա՝ չիմախէ գահոյս
 իճրա խորիւն վէ խորիւմէքսէ ուան ումոռ.
 րը նաֆիանն, քէօքիւլէր, լիմանլար ին.
 շաթիւնն, էէքթիւք ինչիւրաթընն
 թրամվայ իմթիխազլարընն վէ սախրէնի
 ուզուոն պիր ճէտվէլինի օգուոնը ալը
 Զէսթէր բքօժէսինտէն պահս խոթընն
 պուսնն եէլիանէ մահզուրը, գոււթանիաննը
 տէմիր հօլ խաթթը իւզէրիւնտէ պուլընա
 մատնիւրի 18 սէնէ իչին թէահլուս իթ
 մէք իսթթէմէսի օլտըղընը պէհան իթմի
 տիր, Հիւքիւմէթ, տէմիր հօլ չիքթէթինէ
 եալընը, զաթէն մէվճուտ օլան մատնիւր
 րի գուլանմասնը վէ պուլընանաճադ մա
 տէնլէր իչին տէ՝ մատնիւրէր զաճուրը մոտ
 ճիպլինճէ իմթիխազ ալմաան հադգը օլմա
 սնը, լաքին խաթթ իւզէրիւնտէ պուլըն
 անաճադ մատնիւրէր սահիպ օլամամասը
 թէթիֆ իթմիւ տիր :

ՎԻՐԱՔԷԼԱՆՆԸՆ ֆաալիթի հագաղնմ
սէօլլէնէն սէօզլէրտէ, էն ժուհիմի, ի
սօսիալիսլիէրին, Վլախով վէ Վարդգ
էֆչլէրին սէօլլէաիքլէրի սէօզլէր օլաղլ

քը սաստիգազամ բալա պէհան իտերէ,
 տէվը տիր քի, «Պիդ, քեաֆէյէ իսլա
 լար, սոսիալիսթիդ. անճադ, սոսիալիսթիկ
 զէհկինլէրն, ֆուգաթարը աճմարսը ֆի
 բինտէ անլարըդ. զանն իթմէմ քի Վի
 խօլ էֆօ, սոսիալիսթիկին, էվրօբա
 րսիալընարըդ կիպի, հոսրբլէթին էն լա
 սուրէթինտէ պաշտէնը, սինտիգալար
 սոսիալ տուրէթիլէրն էն զինտտէ թագը

ալթընա գոյազ ֆիքրինտէ անլաւն,
Վլախով էֆ.— Պու, սոսիալիսթիք
սէյիլ, սապօթաժ տըր,

Հազար բաշա։— Վերաբով էք նին ա-
մէլէն տարի վերտիկի մարմամբ մէրազը-
մը ճկալ իթտի Լինճազ ամէլէտէ, իճրաւը
հազապիւ արզուլար բէտա իթտիմմէլի-
իլդէլէր 14 ստաթ չալընա զիւչիւք զոր-
լար վար իսէ, շիւպհէսիզ պոնը մէն իթ-
մէլիլիլդ։ Իճթիմաթ մէտէլէրտէ սիւրաթլէ
նէ կէսմէլէ նէթիմէ էլտէ խալէմէզ։ Վլա-
լամզ էփ ալն, պը մէսէն հազարտա հիւ-
քիւմէթէ մալիւմաթ վերմէսնի բնճա իտէ-
րիմի էկէր ամէլէնին հազարքէթէն իթթիւհա-
լարը վար իսէ, իճապընտա, օ ինթիւտա-
թը իճսլիլէն չալըրըրզ։

Սատրապաւմ բաշա, պատէհու. Արշա-
վաւալըք մէսէլէսինստէն, պուռնտա, իթթի-
լապ օլընան թէտապլըտէն պաշա թի-
տապլը իթթիլապ իտիլմէնէնէնէնէնստէն
սիւսիլարըն թօլաւնմասը սըրասընտա մէ-
մաւրիյն խարաֆընտան իճրաթ մէպլըն-
իտիլտիլի շիքեսայէթիլէրն էնք չօլը սաըլ-
սըք օլտըլընտան, վէ թահգըգաթմ տէվլամ
իտիլմէնէնէն իտուկիլնստէն, Պօնալը մուհա-
ճիլէրէրն Բումէլիտէն եէրլէշտիլիլմէսի՝ օ-
լասընըն հաւաւը քէնտիլէրէրնէ ուլտուղը
իչին օլմասընտան, վէ պուշիլարըն եէրլէշ-
մէսի մուհաւթիլթիլլէ պլը չօք. իրիսթի-
եանլարըն տա հիւքիւմէթին մուսվէնէ-
թիլլէ արաղլ սահիլպի օլտըգլարընտան,
իսթիգըրաք մէսէլէսինստէն, վէ հիւքիւմէ-
թը Սամանիէնին խարիճի լօլիթիգաթըն-
տան պահալա, քուսիքէլի իթիլապլարա
ճէվապ վէրմիշ, վէ նուկիլընը պիթիլիմիշ
տիլ :

* * * Իրթիհատ վէ Թէրազգը Փրզգասը
դէկիսի Խալիլ պէյ տէ, Խոյ.ին ՁԵՆԵՐ ճու-
մա Իրթիհսի ինթիմաընստա, ուղուռ պիր-
նուսթ ք Իրատ Իլէ, Միւթէրիզ մէպուսլաբորն
Իթիրազլարընա ճէվապ վլրմիշ, վէ էն նի-
հալէթ, Խազմըշ օլտըղըմըզ վճնէ, Զա-
պիլէն, մէճիսիսի Քսիսիլիլէվը քուրաս
Իլէ պէհանը Իթիմատ օլընմըշ տըրը

ተጊዜ

Պէյժղընտա Բանկալիմէտ Աֆէթ ու
գաղընտա քէօնէ պաշը 12 Նըլ պիր պապ
խանէ պրլ յիւզայէտէ ֆիրուսիթ օրուսն-
նաղընտան, իշխիրասընա թալիպ օլանկա-
բըն վէ սահա զիւստէ մալիւմաթ ալլազ
իսթէեհէլէրին* քազար, սալը վէ ճուս
կիւնէրի սապահ սաաթ-Յուն 5է գասա
Պէյժղընտա թազսիմէտ վազը էրմէնի-գա-
թօյը Ի. Յովհան Ոսկեբերան քրլիսէս
Հէյեթիլը իտարէսինէ միւրանճաթ իլլէմէլը
խան օլուսիւսի

Քիշիսի հեյնէքը իսարկու
27 Նոյ, 1910 4—

Գ.Ս.ԼՍ.Թ.Ս. ԳՐԻՍՍՍԸ

14 Feb 4m. 1910

Թէվչիտ խալովիչ Էան.	ուս.	101	14
Րուսէի շըմէնար ֆէրի ֆը.		218	75
Օսմ.	Սիկրթ.	շիբգէթի Լ. Օ.	4 85
Տէրիւս. Թրամվայ գուբ.		14	00
»	»	Թանվ. ֆը.	500
Րէժի			16 30
Տէրիսաստէթ Րլիթըմ		441	
Տէրգու		322	
Ենասուր շըմէնար ֆէրի գուբ.		15	80
»	»	Թան.	514
Գրէտի Յոնսիէ Էփըսիէն Ա.		326	
»	»	»	Բ. 271

ԱԳՁԷՆԻՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրաւը	100	շ. տան	72.	բը
Պէնազ մէհիսիյէ ֆարգը			107	20
Մէթալիք			98	
Բու			92	
Յըմանըզ ալթունը			87	
Լահիւիչ լիրաւը			110	4
Դըրմից			50	
Րուսլի քեաղըտ				8 6

Ի Տ Ա Ր Է Խ Ա Ն Է

Պէկտղութեան Թագաւորն հաստէսինէ Ն. 65

Սահիպի ինքիեազ վե
միւսիրը մեռուլը դագերա
ՅՈՎԷ, ԹՕԼԱՅԵԱՆ